

ANTHROPOLOGIE LINGUISTIQUE & SOCIOLINGUISTIQUE

le rapport entre
“LANGAGE – SOCIÉTÉ”

Préparé par Ekrem KALKAN & Alev SAĞMANLI
concernant le cours de Linguistique II
enseigné par Nur NACAR_LOGIE
dans le Faculté de Pédagogie du FLE de l'Université d'Istanbul

SOMMAIRE

1ere partie:

- La définition de la linguistique et du langage, langue, parole
- La linguistique et ses écoles
- Le schéma des écoles de la linguistique

SOMMAIRE

2ème partie:

- Qu'est-ce que l'anthropologie?
- L'objectif de l'anthropologie
- Les faits anthropologiques
- Son rapport avec l'ethnologie
- Les problèmes de l'anthropologie
- L'étude contrastive
- Les domaines de l'anthropologie
- Le rapport entre "langue" et "société"
- L'anthropologie du langage
- La diversité linguistique
- Les rapports entre le linguistique et l'anthropologie
- L'anthropologie linguistique
- Edward Sapir: Le principal personnage de l'anthropologie linguistique

SOMMAIRE

3ème partie:

- L'objet d'étude de la sociolinguistique
- Son apparition et les personnages principaux
- Qu'est-ce que la sociolinguistique?
- Les domaines d'études
- La notion de "variation" de la langue
- La compétence sociolinguistique
 - marqueurs des relations sociales
 - règles de politesse
 - expressions de la sagesse populaire
 - différences de registre
 - dialecte et accent

SOMMAIRE

Dernière partie:

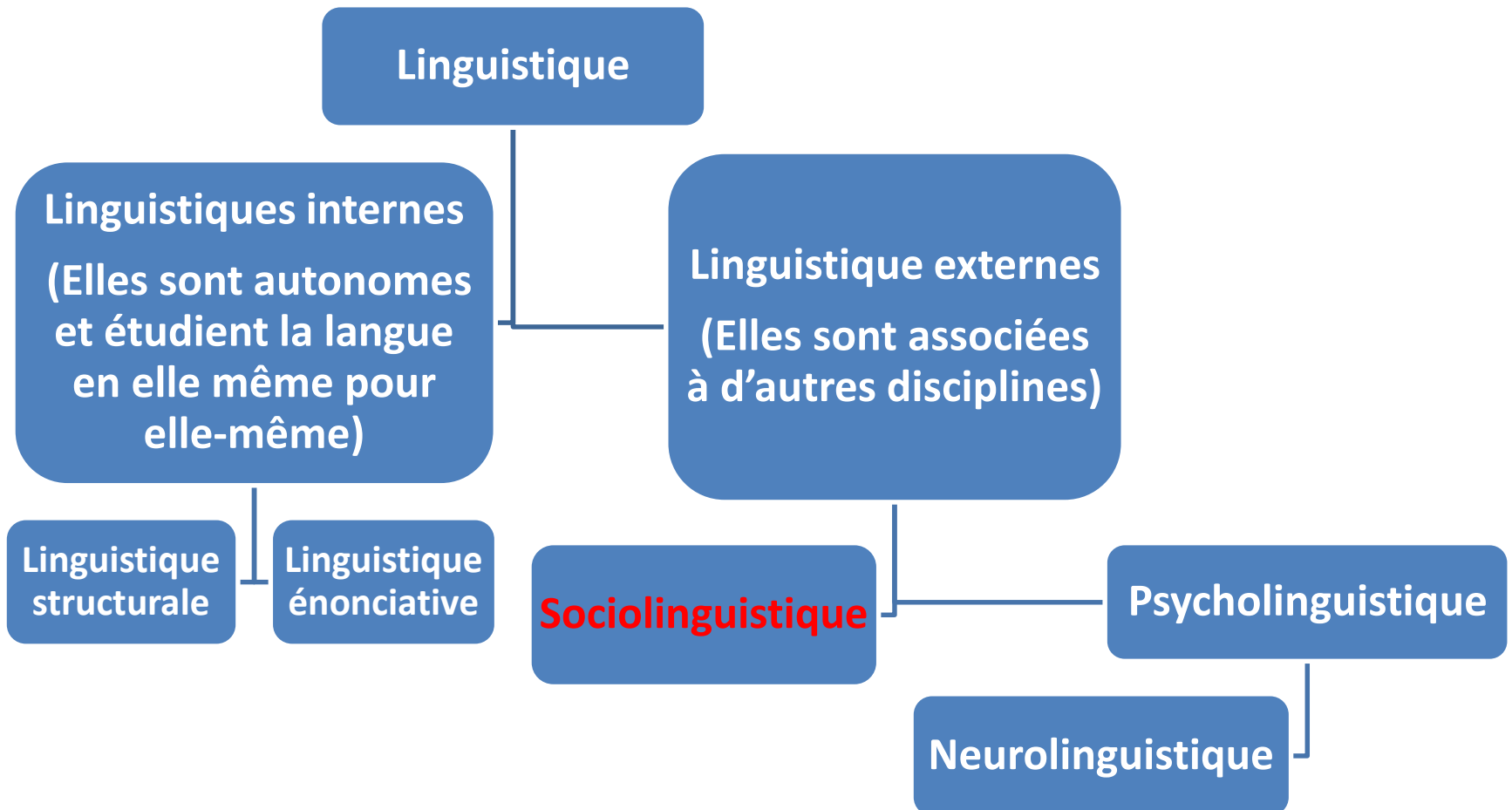
- Champs disciplinaires de la didactique des langues
- Les descriptions structurales et fonctionnelles de la langue
- La bibliographie
- Les liens sur internet

La définition de la linguistique et du langage, langue, parole

- **La linguistique**, c'est l'étude des langues humaines. Le linguiste étudie les mécanismes du langage.
- **Le langage** est un outil de communication entre les êtres humains appartenant à la même communauté linguistique ou langagière.
- Le langage se compose:
 - de **la langue** (ensemble de conventions)
 - et de **la parole** (action individuelle d'un locuteur)

Le schéma des écoles de la linguistique

Le point commun: avoir le langage comme objet



Qu'est-ce que l'anthropologie?

- étymons ◊ du grec *anthrôpos* « **homme** » (→ anthropo-) et *logia* « **science** » (→ -logie).
- L'anthropologie est définie comme une science qui étudie l'être humain sous tous ses **aspects**, à la fois :
 - **physiques** (anatomiques, morphologiques et physiologiques, évolutifs)
 - **et culturels** (socio-religieux, psychologiques, géographiques, etc.)
- Autrement dit, l'étude de l'homme dans son ensemble.

L'objectif de l'anthropologie

- Elle tend à **définir l'humanité** en faisant une synthèse des différentes sciences humaines et naturelles.
- Elle ne s'intéresse pas l'homme comme l'individu, mais elle s'intéresse **l'homme qui vit dans un groupe** avec ses actes et ses comportements. (entité sociale: groupe, tribu, village, peuplade etc.)
- Elle examine l'homme en prenant en compte la **ressemblance et la différence des hommes** mutuellement.

Les faits anthropologiques

Cette discipline vise particulièrement les faits anthropologiques, (c'est-à-dire qui sont spécifiques à l'homme) par rapport aux autres animaux:

- **langages articulés et figuratifs,**
- **rites funéraires,**
- **politiques**
- **arts,**
- **religions,**
- **costumes,**
- **parentés,**
- **habitats,**
- **techniques corporelles,**
- **de représentations spatiales et temporelles, etc.**

Son rapport avec l'ethnologie

Elle s'appuie notamment sur l'étude comparative des différentes sociétés et ethnies décrites par l'ethnologie et envisage l'unicité par l'esprit humain à travers la diversité culturelle.

Les problèmes de l'anthropologie

L'anthropologie ne s'occupe pas de tous les problèmes qui existent dans le large cadre “**l'homme - la société - la culture**”, mais essaye de résoudre les problèmes précis que l'on peut citer ci-dessous:

- Pourquoi les hommes et les sociétés **ressemblent les uns aux autres?**
- Pourquoi les hommes et les sociétés **ne ressemblent pas les uns aux autres?**
- Pourquoi et comment **les hommes et les sociétés évoluent?**

Toutefois, les réponses à donner à ces questions changent et **évoluent de jour en jour.**

L'étude contrastive

L'anthropologie essaie d'arriver à des résultats en rapport avec les droits de changement social, examinant contrastivement les causes et les conséquences des variations culturelles et les autres domaines relatives.

Les domaines de l'anthropologie (1)

L'anthropologie se subdivise en plusieurs spécialités et sous-disciplines :

- **L'anthropologie sociale et culturelle** : l'étude des cultures et sociétés des quatre coins du monde;
 - L'ethnographie et l'ethnologie : l'étude et l'analyse des peuples du monde, grâce à la recherche sur le terrain et à l'observation participante;
- **L'archéologie** : l'étude des sociétés grâce aux vestiges matériels;
- **L'anthropologie appliquée** : présente dans de nombreuses tâches des secteurs public et privé. Même si elle est considérée comme une sous-discipline en elle-même, toutes les spécialités de l'anthropologie peuvent être appliquées, et les anthropologues canadiens travaillent depuis longtemps en partenariat avec les communautés.

Les domaines de l'anthropologie (2)

- **L'anthropologie physique et biologique** : l'étude de l'évolution et de la biologie humaine;
 - La paléoanthropologie : l'étude de l'évolution des humains et des primates grâce aux vestiges fossilisés;
 - La primatologie : l'étude des primates, dont les gorilles, les chimpanzés, les singes et les lémuriens;
 - L'anthropologie judiciaire : l'application de compétences anthropologiques à l'étude de restes humains dans un contexte judiciaire (du crime à l'échelle locale comme du crime de guerre à l'échelle internationale, grâce à l'excavation de la tombe des victimes);
- **La linguistique** : l'étude du langage humain à l'aide de méthodes pour enregistrer et analyser les langues parlées dans le monde ainsi que le langage au quotidien;

Le rapport entre “langue” et “société”

- La société est un ensemble de techniques, de rapports sociaux et de croyances où l’humanité doit avoir un instrument pour la transmission des connaissances acquises. **Cet instrument, c’est la langue.**
- La langue et la société sont indissociables.
 - **L’homme ne peut pas mener de vie sociale normale** s’il n’a pas de moyen de communiquer avec les autres.
 - Vice versa, **le langage n’existerait pas** s’il n’était pas dans un milieu social où les individus se communiquent des expériences de leur vécu.
- C’est pourquoi l’étude de la relation entre langue et société fait partie du champ de l’anthropologie.

L'anthropologie du langage

- Pour comprendre véritablement comment les hommes organisent leur vie économique, politique ou religieuse, il faut connaître la façon dont ils réfléchissent sur ces différents domaines et la manière dont ils transmettent leurs réflexions aux autres.
- L'anthropologie du langage essaie de saisir la nature exacte des rapports existant entre langue et société.
- On doit bien sûr rendre compte que la langue est un instrument complexe qui consiste un système de sons articulés (bruits produits par la bouche, le nez et la gorge).

La diversité linguistique

Il existe plus de 3 000 langues parlées dans le monde actuel. Le nombre d'usagers de chacune de ces langues varie d'une personne (on a, langue indienne d'Amérique du Sud en voie d'extinction) à 800 millions (chinois).

Les rapports entre le linguistique et l'anthropologie

Ces rapports comportent deux dimensions.

- Premièrement, la théorie linguistique a des influences sur la théorie anthropologique.
- Deuxièmement, ces deux disciplines ont certains domaines de recherche communs, qui touchent l'étude de l'interaction entre la langue et la société.

L'anthropologie linguistique

L'anthropologie linguistique est un champ interdisciplinaire qui étudie:

- la langue comme **ressource culturelle**
- et la parole comme **pratique culturelle**.

L'anthropologie linguistique est donc *une anthropologie*:

- *de la parole,*
- *de l'énonciation,*
- *et du dialogue d'une communauté linguistique*
(entité sociale qui partage une même façon de communiquer.)

Edward Sapir: Le principal personnage de l'anthropologie linguistique

- Vécu au début du XX^{em} siècle, il est un linguiste et anthropologue américain.
- Il est connu pour la fameuse **hypothèse Sapir-Whorf** (sur la relativité linguistique).
- Il a développé une anthropologie nouvelle basée sur le langage.
- Il a considéré la langue comme un fait culturel à part entière, un objet à étudier par l'ethnographie. La culture et la langue doivent être étudiées de pair et comprises en elles-mêmes, jettant ici les bases d'une science anthropologique à la croisée de l'ethnologie et de la linguistique.

L'objet d'étude de la sociolinguistique

La sociolinguistique étudie la langue dans son contexte social à partir du langage concret.

Son apparition et les personnages principaux

- La sociolinguistique est apparue **dans les années 60 aux Etats-Unis.**
- Les personnages principaux sont:
 - William Labov
 - John Gumperz
 - Dell Hymes
- La sociolinguistique a bénéficié des apports de certains courants de la sociologie:
l'interactionnisme et l'ethnométhodologie.

Qu'est-ce que la sociolinguistique? (1)

- A nos jours, les recherches **des interactions entre la langue et la société** sont surtout liées à la notion de la variation.
- A court terme, la notion de variation est l'expression des individus en de différentes formes en s'appuyant à un facteur déterminé dans l'utilisation de la langue.
- Les individus parlent différemment dans des diverses sociétés en de différents formes de la langue.

Qu'est-ce que la sociolinguistique? (2)

- Ces différentes formes (en d'autre terme **les variantes**) peuvent être liées à n'importe quelconque des unités linguistiques.
- Par exemple, le choix des mots et des structures linguistiques ou les différentes formes de discours sont en cours d'un **changement continu**.
- Ce n'est pas possible de parler toujours de la même manière sans faire de changement suivant leur utilisation langagière. Et ce n'est pas possible de se communiquer aux différentes personnes dans des environnements variés.

Les domaines d'études

Les éléments qui sont responsables des changements des formes de l'utilisation langagière se reposent sur la société. En voici les plus importantes:

- **Les participants** Qui parle avec qui ?
Par exemple, quoique les participants soient un couple marié ou enseignant-apprenant, ça doit apporter des modifications à leur utilisation langagière.
- **L'environnement** Où on parle ? Dans quel environnement ?
Par exemple, la langue qu'un individu utilise à la maison ou au travail sont différentes réciproquement.
- **Le thème** On parle sur quoi ?
Par exemple la langue utilisée par les élèves concernant leurs écoles est beaucoup plus différente de celle qui concerne leurs liaisons amicales.
- **La fonction** Pourquoi on parle ?
Par exemple la langue qu'on utilise pour convaincre quelqu'un est différente de celle qu'on utilise pendant qu'on se dispute.

Selon ces quatre éléments, les facteurs qui effectuent l'usage de la langue de l'individu sont: De plus, la proximité sociale, la connaissance ou la méconnaissance entre les individus, le statut social, la manière des individus, de parler, liée au statut social qu'ils possèdent, servent aux différentes manières d'usage de la langue.

La notion de variation dans la langue

- La notion de variation dans la langue ne se limite pas seulement à apporter des modifications à des unités linguistiques.
- La variabilité inclut aussi le choix de divers types de langues ou des espèces de langues
- À l'usage de la langue, la notion de variation, connue aussi comme "les différentes manières de définir le même objet" possède **deux fonctions.**
 - La première, Dans la communiquer instantanément, l'homme donne des informations sur lui-même par le format de la langue sélectionnée et il précise que les membres du groupe social.
 - *La deuxième,* Dans la communiquer instantanément il détermine le niveau de relation avec les gens dans le format de langue choisie

La compétence sociolinguistique

La compétence sociolinguistique porte sur la connaissance et les habiletés exigées pour faire fonctionner la langue dans sa dimension sociale. **La langue est un phénomène social**, l'essentiel de ce qui est présenté dans le cadre de référence, notamment en ce qui concerne le socioculturel, pourrait être pris en considération. Seront traitées ici spécifiquement les questions relatives à l'usage de la langue et non abordées ailleurs :

- marqueurs des relations sociales
- règles de politesse
- expressions de la sagesse populaire
- différences de registre
- dialecte et accent

Marqueurs des relations sociales

Ils sont très différents selon les langues et les cultures car ils dépendent de facteurs tels que a. le statut relatif des interlocuteurs, b. la proximité de la relation, c. le registre du discours, etc. Les exemples donnés ci-dessous en français n'ont qu'une valeur relative et peuvent ne pas avoir d'équivalents dans d'autres langues.

- Usage et choix des salutations

- d'accueil → Bonjour ! Salut !
- de présentation → Enchanté !
- pour prendre congé → Au revoir ! À bientôt !

- Usage et choix des formes d'adresse

- officiel → Votre Sainteté, Votre Excellence
- formel → Monsieur, Madame, Mademoiselle, seuls
Monsieur ou Madame + fonction (Monsieur le Professeur, Madame la Ministre)
- informel → le prénom seul (Jean ! Suzanne !) ; Monsieur + nom de famille
- familier, intime → Chéri, Mon Chou, Mon vieux, etc.
- autoritaire → le nom de famille seul (Martin !)
- agressif → Vous, là-bas ! ; Espèce de + nom

- Conventions de prise de parole

- Usage et choix des exclamations → Mon dieu !, Et bien !, etc.

Règles de politesse

Les règles de politesse fournissent une des raisons les plus importantes pour s'éloigner du «principe de coopération». Elles varient d'une culture à l'autre et sont la source fréquente de malentendus interethniques, en particulier quand l'expression de la politesse est prise au pied de la lettre.

1. Politesse positive

Par exemple :

- montrer de l'intérêt pour la santé de l'autre, etc.
- partager expérience et soucis, etc.
- exprimer admiration, affection, gratitude, etc.
- offrir des cadeaux, promettre des faveurs, une invitation, etc.

2. « Politesse par défaut »

Par exemple :

- éviter les comportements de pouvoir qui font perdre la face (dogmatisme, ordres directs, etc.)
- exprimer un regret, s'excuser pour un comportement de pouvoir (correction, contradiction, interdiction, etc.)
- éluder, chercher des échappatoires, etc.

3. Utilisation convenable de merci, s'il vous plaît, etc.

4. Impolitesse (ignorance délibérée des règles de politesse)

Par exemple :

- brusquerie, franchise excessive
- expression du mépris, du dégoût
- réclamation et réprimande
- colère déclarée, impatience
- affirmation de supériorité.

Expressions de la sagesse populaire

En exprimant des attitudes courantes, ces expressions figées les renforcent.

Par exemple :

- proverbes → Un « tiens » vaut mieux que deux « Tu l'auras » !
- expressions idiomatiques → Apporter de l'eau au moulin.
- expressions familières → Un homme est un homme.
- expressions de croyances, dictons au sujet du temps → Noël au balcon, Pâques aux tisons
- attitudes, clichés → Il faut de tout pour faire un monde.
- valeurs → Qui vole un oeuf, vole un boeuf.

Les graffitis, les slogans publicitaires à la télévision ou sur les vêtements (T-shirts), les affichettes et panneaux sur les lieux de travail ont souvent, de nos jours, cette même fonction.

Différences de registre

Le mot « registre » renvoie aux différences systématiques entre les variétés de langues utilisées dans des contextes différents.

Il s'agit d'un concept très large qui pourrait recouvrir ce que l'on a traité ici sous les intitulés de « tâches », « types de textes » et « macro-fonctions ». Dans cette section nous nous attacherons aux différences de niveaux de formalisme :

- officiel → Messieurs, la Cour !
- formel → La séance est ouverte.
- neutre → Pouvons-nous commencer ?
- informel → On commence ?
- familier → On y va ?
- intime → Alors, ça vient ?

Dans les premières phases de l'apprentissage (disons jusqu'au niveau B1), un registre relativement neutre est approprié, à moins de raisons impératives. C'est dans ce registre que les locuteurs natifs s'adresseront probablement à des étrangers et à des inconnus ; c'est celui qu'ils attendent d'eux. La familiarité avec des registres plus formels ou plus familiers viendra avec le temps, dans un premier temps en réception, peut-être par la lecture de types de textes différents, en particulier des romans. Il faut faire preuve de prudence dans l'utilisation de registres plus formels ou plus familiers car leur usage inapproprié risque de provoquer des malentendus ou le ridicule.

Dialecte et accent

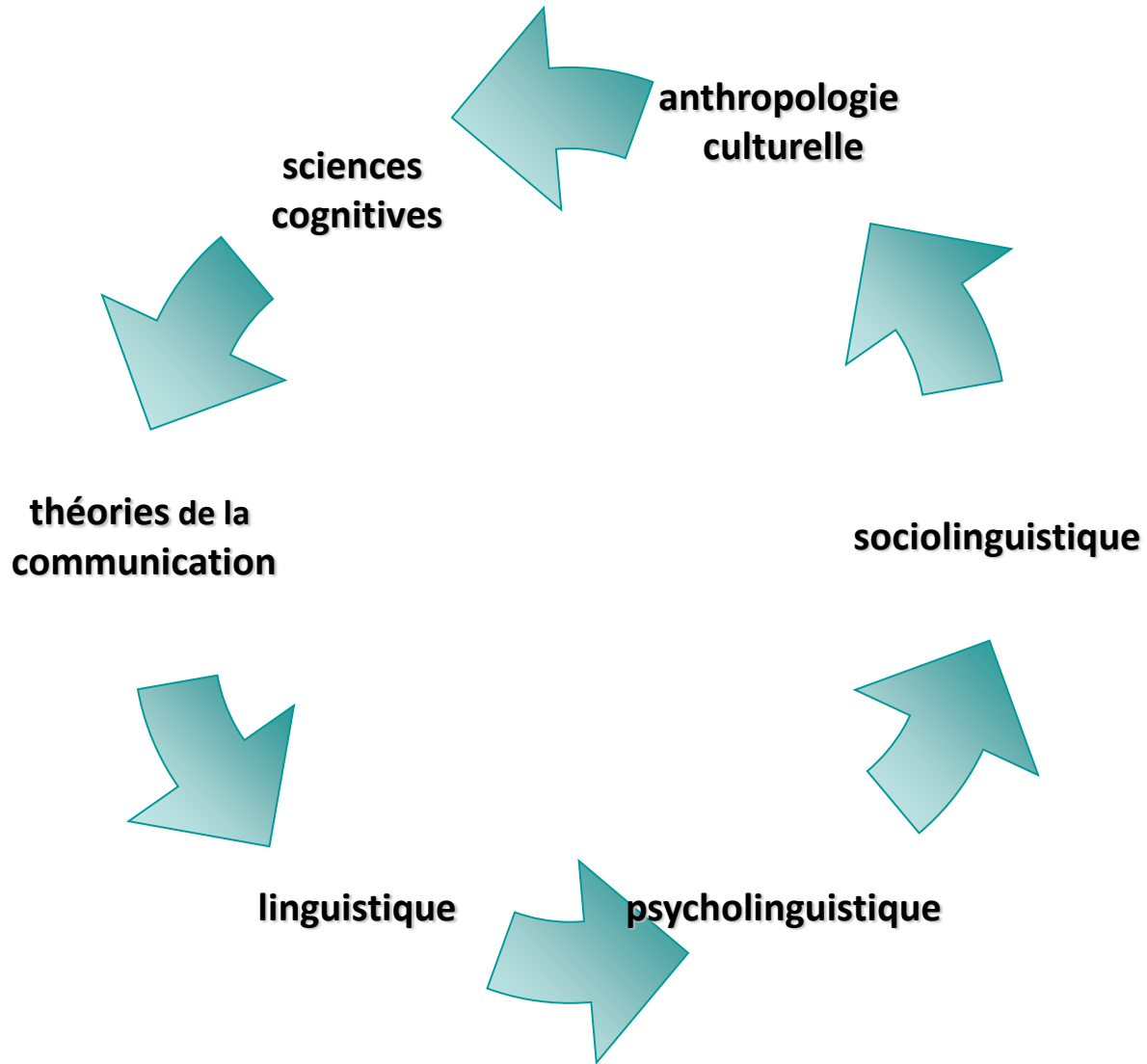
La compétence sociolinguistique recouvre également la capacité de reconnaître les marques linguistiques de, par exemple :

- la classe sociale
- l'origine régionale
- l'origine nationale
- le groupe professionnel.

On inclut dans ces marqueurs des **formes**

- lexicales : « magasiner » (québécois) pour « faire des courses »
- grammaticales : « aller au coiffeur » pour « aller chez le coiffeur »
- phonologiques : la prononciation, par les méridionaux, du e caduc
- de traits vocaux (rythme, volume, etc.)
- paralinguistiques
- corporelles (langage du corps).

Champs disciplinaires de la didactique des langues



Structuralisme
1857-1913

formel

sociale

Linguistique formelle ou générale

Communication

Énoncé / Énonciation

Trubetzkoy
1890-1938
Phonologie

Bloomfield
1887-1949
Distributionnalisme

Hjemslev
1889-1965
Glossématique

Jakobson 1950
Fonctions du langage (6)

- Benveniste 1966 récit / discours
- Ducrot 1980 les implicites

Martinet
1950

Sociolinguistique

Hymes 1970
Compétence de communication

Actes de Parole – Pragmatique

Labov 1962
corrélation sociolinguistique

Bourdieu 1983
marché linguistique

- Searle 1969 « Dire c'est faire »
- Austin 1962 interlocution
- Grice 1975 conversation

Phonèmes
2^{ème} articulation

Monèmes
1^{ère} articulation

Sémantique

Syntaxe

Interactionnisme

- Goffmann 1953 Ethnométhodologie
Présentation de soi.
- Gumperz 1989 Multilinguisme
Sociolinguistique interprétative

Phonétique
Phonologie

Lexèmes

Morphèmes

Morphologie

Psycholinguistique

Lexicologie
Lexicographie

Chomsky
1960
(Innéisme)

○ Vygostky
1960
Langage et pensée sociales
« ZPD »

○ Skinner 1957
behaviorisme – empirisme

○ Piaget 1970
constructivisme – cognitif

○ Bruner 1983
communication > langage
LASS

Compétence
Grammaire générative
LAD inné

Performance
Réalisation du locuteur

Théorie associée à
○ méthodologie didactique

DESCRIPTIONS STRUCTURALES ET FONCTIONNELLES DE LA LANGUE (aperçu chronologique depuis SAUSSURE)

La bibliographie

- COPANS, Jean , Introduction à l'ethnologie et à l'anthropologie, Barcelona, Armand Colin, 2005.
- GSCHWIND, Gisèle-Holtzer Analyse sociolinguistique de la communication et didactique, Paris: Hatier, 1981.
- DABENE, Louise , Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues, Paris , Hachette F.L.E, 1994.
- VARDAR, Berke Yirminci yüzyıl dilbilimi, İstanbul : Multilingual Yabancı Dil Yayınları,1990.
- A.FISHMAN,Joshua, Sociolinguistique, Paris: Nathan, 1971.
- VARDAR, Berke , Açıklamalı dilbilim terimleri sözlüğü, İstanbul , Multilingual Yabancı Dil Yayınları, 2007.
- DORTIER, Jean-François , Le langage : nature, histoire et usage, Auxerre , Sciences Humaines Editions, 2001.
- SAUSSURE, Ferdiand de, Cours de la linguistique générale, Paris , Edition Payot & Rivages, 1995.
- DUCROT, Oswald – TODOROV, Tzveten , Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage, Paris, Editions du Seuil, 1972.
- STRAUSS, Claude Lévi, Anthropologie Structurale, Paris , Librairie Plan, 1974.

Les liens sur internet

- http://www.cassca.ca/casca/index.php?option=com_content&view=article&id=29&Itemid=11&lang=fr
- <http://wwwens.uqac.ca/~flabelle/socio/>
- <http://www.assoanthropo.org/content/quest-ce-que-lanthropologie>
- <http://www.philonet.fr/notions/not.html#ethnolog>
- <http://sergecar.perso.neuf.fr/cours/anthropo.htm>
- <http://www.philonet.fr/cours/Pens/Anthropo.html#l>
- <http://annie.gwynn.pagesperso-orange.fr/cecrl/socioling.htm>
- <http://www.doc-etudiant.fr/Langue/Langues-des-signes/Expose-Anthropologie-linguistique-128356.html>
- <http://abdullaher.webng.com/web/dosyalar/antropo.htm>
- <http://www.tombaki.com/blog/2010/07/11/toplum-dilbilim/>
- http://www.turgaysebzecioglu.com/index.php?option=com_content&task=view&id=139&Itemid=71
- <http://www.antropoloji.net/sosyal/alanaras/kayacik/K0104.pdf>
- http://www.mku.edu.tr/image/sosyalbilimleri/file/sayi_oniki/Microsoft%20Word%20-%2012_10_cengiz_turk.pdf
- http://www.felsefe.gen.tr/antropoloji_nedir_ne_demektir_2.asp